本樓在雲埠片打街夾卡路街角喊線矢磨四叁六七
本樓主人謹啓

▲○▼欲做影相館者注意

啓者本寓自開張以來轉瞬十餘載本主人意欲歸國茲將生意全盤招人承頂價甚相宜如有梓里欲做影相生意者請即到來面議勿失良機
現招生徒教授影相特別新法限壹月畢業

域多利 悅容齋特啓

YAT YOUN JAI STUDIO P. O. Box 329 Victoria, B. C.

告廣粉米糯司公魚尤譚柴

新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價

淨糯米粉 五磅庄 十磅庄 一百磅十八元五毛
淨粘米粉仝上 一百磅十八元五毛
星麥英崙洗衣刷 一打五元七毛

已上俱做發行
Wing Hem Fish Co. Fairville, N. B. Can.

譚聲廣告啓

三盛連記

Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.

本廠專造各式頂靚皮靴工精料真比美於西人所造之工料實售各歐埠時合脚靚安靴靴修整舊靴如新索衣鞋帶檢皮急袋等雜貨留意光顧在片打街門牌一號

▲接整水龍廣告

本廠專接修整水龍喉并裝冷熱水龍電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚爲利便并以廉價相接諸友光顧由電話請命從速齊命
電話詩麼叁九貳九

D. Drummond
209 Pender St. E.
Phone Sey. 3929
Vancouver, B. C.

姊比布杭仝啟

章記號

JUN KEE CO.
13 Canton St. P.o. Box 369
Vancouver B.C.

理司人阮本祝

▲品珍館新張廣告

品茗最足怡情 珍饈惟期適口 故菜根風味 尚貽雅士品題 雞黍留餐 猶令高賢珍賞 本店新張伊始 每日飯晏小酌 鮮食炒賣 隨時可以供嘉客之需求 諸君不棄我遐棄 本主人下榻以待

▲本店在片打街東門牌一百四十四號
▲喊線(詩麼)一五一九

本主人披露

桂香牙鹼

此牙鹼有辛香可口之異味用牙刷磨擦以洗牙去穢解毒使牙潔白可愛勝於平常牙粉多矣

每盒二毛五仙

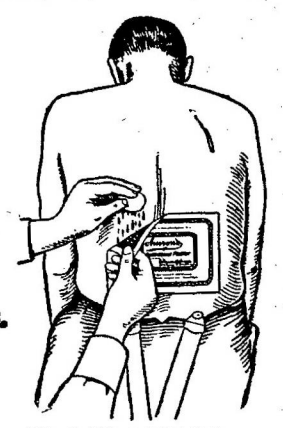
右圖衛生鐘每個三元
右圖衛生鐘每個五元
右圖衛生鐘每個二元七五
右圖衛生鐘每個四元五毛

本廠房發售熱茶衛生鐘是紐約名廠製造貯茶包熱一日一夜如若不熱原銀奉回

香薄荷牙粉 每鐘二毫五仙
洗牙香滑膏 每枝二毫五仙

紅十字
風濕膏藥
每張二毫五仙

There is not a single ingredient in SYNOL SOAP that can harm the most delicate skin. On the contrary, its effect is healing, stimulating, and, above all, cleansing.



腰痛膏藥

腰痛由于腎虧或受風濕每于四時節氣天陰雨晦腰痛難於直監請到傳本藥房腰痛膏藥貼舒每貼二毛五

洗頭藥水

凡用平常洗髮之香鹼以沐髮或不洽肥料之潔髮碍髮梳易起頭屑也惟用紅十字洗頭藥水潤皮去垢不起頭屑請試用之

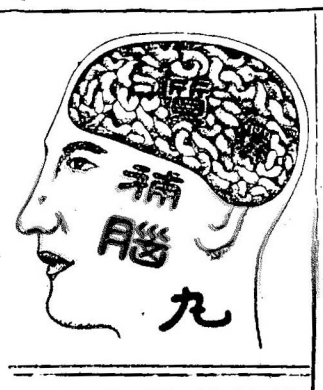
每鐘一毫五仙
五洲藥房發售

皮膚濕毒止癢藥水

此藥水尚治皮膚濕毒頑癢不堪或起碱粒或現紅痲不論痲癩癤毒專能潤皮止癢功效卓著 每磚價銀五毫 外埠加郵資毛

五洲藥房發售

ENG CHOW CO.
104 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.



壹打庄檀香鹼 每合一元七仙
三件庄蘭花鹼 每合銀一元貳

補腦丸必需之劑多爲歐美各國醫藥大家所尤認此丸純用燐質而配以寧神補腦之藥對於神經衰弱腦痛腰痛精神恍惚善忘呆思醫弱陽委凡一切腦病而發之症候服之最有靈效此丸乃依據燐化與實驗而配製並非空言欺世者比衡量諸君幸垂鑒焉

價目大鐘二元小鐘一元二每打大廿元小十二元

五洲大藥房總批發

五洲藥房謹啓

買後九天如不滿意包換漏墨塞墨永遠包整

新到自來墨水筆十四金力金咀吸墨自然如上圖每支一元五毛

五十四號花銀筆夾每支四元二五
五十號金圈金夾每支六元五
三五一號筆身包金每支六元

五十二號花銀筆夾每支二元七五
九十二號金筆夾每支三元七五
九十一號金夾金圈每支四元五

華打文自來墨水筆

Eng Chow Co. 104 Pender St. E. Vancouver B. C.

規香西蘭法

一號	魚子蘭香露規	每盒五元			
二號	薰蘭香花露規	每盒五元			
三號	紫羅蘭香露規	每盒六元			
四號	白玫瑰香露規	每盒六元			
五號	月圓李花香規	每盒六元			
六號	白桂花香露規	每盒六元六五			
七號	波羅蜜香露規	每盒七元二五			
八號	茉莉花香露規	每盒七元五毛			
九號	斐施妃香露規	每盒八元			
十號	媚意蘭香露規	每盒八元五毛			
十一號	紫玫瑰香露規	每盒八元五毛			
十二號	夜合花香露規	每盒九元			
十三號	玉姐香花露規	每盒九元五毛			
十四號	百花香花露規	每盒拾元			
	以上每盒三件	以下每盒一件			
卒號	巴黎檀香規	每盒五元			
卒號	百花香花露規	每盒五元			
卒號	玉姐香花露規	每盒四元二五			
卒號	茉莉花露香規	每盒四元			
卒號	鳳心蘭香露規	每盒四元			
卒號	紫玫瑰香露規	每盒四元			

五洲藥房大宗香規
下樓館會華中華垂高雲在鋪

SOLD BY

立止鼻血藥散

朱去非先生立止流鼻血散每包五毫

滑臟鮮熱藥水五毛
察仔蒙粉每盒三毫
頭痛藥圓貳毛五
木虱藥粉每盒三毛
肚痛脾瀉藥水二毛五
鵝氣汗粉每二毛五

▲新到大宗皮帶

鋼利之剃刀仍須有好皮帶常常磨勵乃能發其銳而顯其鋒小弟常有鋼利剃刀今由紐約製造廠新到大宗勵刀皮帶謹將價錢等分表列於下

甲等皮帶每條六元五毛
乙等皮帶每條六元
丙等皮帶每條五元
丁等皮帶每條四元五毛
戊等皮帶每條三元五毛
己等皮帶每條二元
庚等皮帶每條二元七五
辛等皮帶每條二元
壬等皮帶每條一元八五
癸等皮帶每條一元二五

五洲藥房謹啓

▲◎回國同胞注意

啓者現值秋節遊客思歸航行遠東輪船位少同人等見及乎此特爲利便僑梓起見商之揸華公司總理聘得最闊大最堅固快捷之輪船能載千餘客準于十壹月八號來云高華接載客商貨物順經長崎直返香港該船佈置妥美備清潔通爽福食豐足招待週到重率一萬四千噸準期貳十天到港且航行穩固不怕風浪僑梓諸君留心光顧是荷

大艙每位收銀六十元 另戰費叁元

雲高華
域多利 代理人 乾豐號 永祥源 利同昌 同啓

▲◎新機明怡利公司廣告

本號特聘名師揀選十足金葉打造各樣首飾專辦各種大小鐘鏢并修整時鐘如蒙光顧取價格外從廉乞留意焉

黃昂湛
司事人蔣逸琴仝啓
黃昂佐

Sun Kee Ming Yee Lee Co. 433 Columbia Ave.
Phone Sey. 4048 Vancouver, B. C.

▶大阪商船公司加添新船前往香港◀

▲二萬屯大新船六艘由域多利往香港船期列

新歷日期

夏威丸 九月廿八日 十二月廿八日
非洲丸 十月十五日 元月十八日
亞利遠拿丸 十月三十日 元月廿八日
亞利比拿丸 十一月廿日 二月十二日
亞利信拿丸 十二月一日 二月廿五日
呂宋丸 十二月十三 三月初八日

▼○▲最大新船到域

大阪商船公司今年再加添二萬屯大新輪船一對名曰亞利遠拿丸又名亞利信拿丸特式大艙客位早年由港往來歐二屯大各輪船現年改行別處現今由域多利來香港本公司改用堅固最大雙機雙輪快捷大輪船六艘 律二萬屯大每点鐘行十八英海里各船大艙客位天然特式專接大艙客往來香港船上設有大廳一所待利遠大輪貴客閒坐談話安息遊戲各床位地方廣雅通爽電灯光輝每床位另派麥草毡貴客安枕自然厨厠俱在大艙內地上落不使拔步之勞每船均用華厨周待福食茶水豐美船上人員一律厚待大艙內地特間便有女客房位價照大艙客位收遠近各埠親友攀旋請搭本公司特式大艙客位新船回國依期出發

域多利 華人代理
利埠 華隆黃華 啓
民國九年 九月十号